

РЕТРОСПЕКТИВНЫЙ АНАЛИЗ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ В РОССИИ

К.Ю. Иванова, ассистент

Российский университет дружбы народов
(Россия, г. Москва)

DOI: 10.24412/2500-1000-2022-6-1-276-278

Аннотация. Статья посвящена ретроспективному анализу обучения иноязычной аргументированной письменной речи. На протяжении многих десятилетий методисты рассматривали иноязычное письмо как второстепенный вид речевой деятельности, результатом чего недостаточно развитая система обучения иноязычной письменной речи. Для создания эффективной методики обучения иноязычной письменной речи представляется важным показать в историческом аспекте роль и методический потенциал иноязычного письма в процессе обучения иностранным языкам.

Ключевые слова: методика обучения иноязычной письменной речи, иноязычные письменные умения, иноязычная письменная речь, иноязычное письмо, тезис, аргумент.

На протяжении многих десятилетий методики обучения иноязычной письменной речи не уделялось должного внимания со стороны отечественных и зарубежных методистов, что тормозило создание эффективной системы обучения данному виду речевой деятельности. Е.И. Пассов называл иноязычную письменную речь «золушкой» методики обучения иностранным языкам. Для создания эффективной методики обучения иноязычной письменной речи представляется важным показать в историческом аспекте роль иноязычного письма в процессе обучения иностранным языкам.

А.А. Миролубов, ссылаясь на исследования Г.К. Левицкой, Н.Д. Федоренко, приходит к выводу, что в 50-60-е годы 20 века традиционное обучение письменной речи было направлено на обучение орфографии. Еще меньше внимания формированию умений письменной речи уделялось учеными в 60-е годы. Данная тенденция связана с социальным заказом, направленным в первую очередь на развитие умений устной речи. Письменная речь рассматривается как средство обучения, а основное внимание методистов было направлено на развитие техники письма [1].

Как отмечает А.А. Миролубов, в 70-80-е происходят незначительные изменения трактовки роли письменной речи в процессе обучения иностранному языку. Ав-

тор находит подтверждение данного вывода в цитате С. Ф. Шатилова, высказавшего следующее мнение о месте письменной речи в данный период: «Письмо и письменная речь в процессе обучения иностранному языку выступают в первую очередь как средство и лишь отчасти как цель обучения» [2].

Подтверждение данного тезиса отражается в Программе средней школы 1970 года, в которой мы видим, что письменная деятельность рассматривается в качестве средства обучения, несмотря на то, что перед учащимися ставится задача составить письмо.

В начале восьмидесятых годов наблюдается незначительная переоценка роли иноязычного письма в процессе обучения ИЯ. И.Р. Балинская проанализировала сложности английской графики и правописания для русскоговорящего учащегося, выявив главные проблемы, с которыми сталкиваются носители русского языка [3]. С.Ф. Шатилов определил письменную речь как «экспрессивный вид речевой деятельности, который выражает определенную идею посредством графических знаков» и сделал попытку классифицировать различные виды и функции иноязычной письменной речи [4]. И.Л. Бим устанавливает, что практическая цель обучения должна реализовываться во всех основных видах речевой деятельности: говорении,

чтении, аудировании и письме [5]. Е.И. Пассов видит цель обучения письменной речи в школе в развитии умений фиксировать собственную речь в коммуникативных целях. Поэтому письменная речь может быть одновременно и средством обучения, но не с целью развития письменных навыков, а для формирования и совершенствования умений иноязычной письменной речи [6].

Анализ публикаций, посвященных истории развития иноязычной письменной речи в 50-80-х годах 20 века, позволяет сделать вывод, что умение выражать суждения в письменной форме не являлось целью обучения в средней школе, поскольку социальный заказ общества был обращен на совершенствование иных иноязычных умений [7]. Основное внимание методистов было направлено на орфографический и грамматический компоненты письменной речи, в то время как умения организации текста, выражения идей в письменной форме, порождения цельных аргументированных высказываний не были развиты в рамках обучения иноязычной письменной речи [8]. Из этого следует вывод, что иноязычная письменная речь рассматривалась как графическое выражение мыслей и средство обучения чтению и говорению. Использование письма не в ос-

новной, а лишь в вспомогательной, второстепенной функции замедляло его развитие как независимого вида речевой деятельности и затрудняло формирование эффективной системы обучения иноязычному письму как самостоятельному виду речевой деятельности [9].

Перейдём к анализу истории развития методики обучения иноязычной письменной речи конца XX века. Иноязычное письмо в рассматриваемый период было заявлено в программах 90-х годов для школ и вузов одной из целей обучения иностранному языку, однако, отмечается, что оно продолжает оставаться средством проверки речевых умения.

Отношение к иноязычному письму как к побочному, второстепенному виду речевой деятельности не способствовало развитию умений учащихся в области письменного общения. Как следствие в данный период не ведётся работа по созданию эффективной методики обучения иноязычного письма, а результатом данного периода является отсутствие методического обеспечения по обучению письменной речи (учебники, методические пособия) с одной стороны, с другой – несформированность иноязычных письменных умений многих преподавателей иностранного языка.

Библиографический список

1. Миролюбов А.А. История отечественной методики обучения иностранным языкам. – М.: Ступени: Инфра-М, 2002. – С. 187-286.
2. Бим И. Л. Профильное обучение иностранным языкам на старшей ступени общеобразовательной школы. – М.: Просвещение, 2007. – С. 29-38.
3. Пассов Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – 279 с.
4. Мазунова Л.К. Теория и модель системного овладения культурой иноязычного письма - 2004
5. Никитенко З.Н. Иностранный язык в начальной школе. Теория и практика. – М: Флинта, 2018. – 251 с.
6. Хомский, Н. Язык и мышление. – М., 1972.
7. Худяков, А.А. Логическое и сублогическое в языке и познании // Филология и культура: Сб. науч. тр. – Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина, 2003. – С. 16-19.
8. Цетлин, В.С. Как обучать грамматически правильной речи // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 1.
9. Цетлин, В.С. Работа над словом // Иностранные языки в школе. – 2002. – №3.

**RETROSPECTIVE ANALYSIS OF THE HISTORY OF THE DEVELOPMENT OF THE
METHODOLOGY OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE WRITTEN SPEECH IN
RUSSIA**

K.Yu. Ivanova, *Professor Assistant*
The Peoples' Friendship University of Russia
(Russia, Moscow)

***Abstract.** The article is devoted to the retrospective analysis of the training of foreign-language reasoned written speech. The work considers the role and methodological potential of foreign written speech in the historical aspect in the process of teaching foreign languages. For many decades, methodologists considered foreign language writing as a secondary type of speech activity, resulting in an underdeveloped system for teaching foreign language writing. To create an effective methodology for teaching foreign language writing, we show in the historical aspect the role and methodological potential of foreign language writing in the process of teaching foreign languages.*

***Keywords:** the methodology of teaching foreign language written speech, foreign language skills, foreign written speech, foreign language, thesis, argument.*